

NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION

COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

(Mailing address)

Parcel Identifier: \_\_\_\_\_

(adresse postale)

Numéro d'identification de la parcelle : \_\_\_\_\_

LEGAL AID ACT  
LOI SUR L'AIDE JURIDIQUE

CERTIFICATE OF LIEN

I, \_\_\_\_\_ (full name) \_\_\_\_\_ ,  
of the \_\_\_\_\_ (city, town, village, etc.) \_\_\_\_\_  
of \_\_\_\_\_ in the County of \_\_\_\_\_  
and Province of New Brunswick, spouse of \_\_\_\_\_ (full name) \_\_\_\_\_ , and  
the \_\_\_\_\_ (city, town, village, etc.) \_\_\_\_\_  
of \_\_\_\_\_ in the County of \_\_\_\_\_ and  
Province of New Brunswick, in consideration of the issue to me of a legal aid certificate,

HEREBY AGREE to pay to the New Brunswick Legal Aid Services Commission an amount equal to the disbursements made in proceedings taken on my behalf together with the cost to the Commission of the legal aid services provided to me,

AND FURTHER AGREE to provide by these presents a lien to the New Brunswick Legal Aid Services Commission on all the lands in the District of New Brunswick/County or counties of \_\_\_\_\_ in which I have an estate or interest, more particularly:

(Address, municipal address, PID etc.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DATED at \_\_\_\_\_ , New Brunswick, this \_\_\_\_\_ day  
of \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

SIGNED, SEALED AND DELIVERED )  
in the presence of: )  
)  
)  
)  
)  
\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
)  
)  
)



NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION

COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

(Mailing address)

Parcel Identifier: \_\_\_\_\_

(adresse postale)

Numéro d'identification de la parcelle : \_\_\_\_\_

LEGAL AID ACT  
LOI SUR L'AIDE JURIDIQUE

CERTIFICAT DE PRIVILÈGE

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_ (nom et prénoms) \_\_\_\_\_, de la (du) \_\_\_\_\_ (cité, ville, village, etc.) \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ dans le comté de \_\_\_\_\_ au  
Nouveau-Brunswick, conjoint de \_\_\_\_\_ (nom et prénoms) \_\_\_\_\_, de la (du) \_\_\_\_\_ (cité, ville village, etc.) \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ dans le comté de \_\_\_\_\_ au  
Nouveau-Brunswick, au reçu et en contrepartie d'un certificat d'aide juridique,

CONVIENS PAR LES PRÉSENTES de verser à la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick un montant égal aux débours engagés dans les instances introduites pour mon compte ainsi que la somme correspondant au montant des frais que la Commission a supportés pour me fournir des services d'aide juridique,

ET CONVIENS EN OUTRE d'accorder par les présentes à la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick un privilège sur tous les biens-fonds dont je suis propriétaire ou sur lesquels je possède un droit, dans la circonscription du Nouveau-Brunswick/dans le ou les comtés de \_\_\_\_\_, lesquels biens-fonds sont plus particulièrement décrits comme suit :

(adresse, adresse municipale, NID, etc.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FAIT à \_\_\_\_\_,  
au Nouveau-Brunswick, le \_\_\_\_\_ 20\_\_.

SIGNÉ, SCELLÉ ET REMIS )  
en présence de : )  
)  
)  
)  
)  
\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
)  
)  
)

AFFIDAVIT

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_ de la (du) \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ dans le comté de \_\_\_\_\_ au Nouveau-Brunswick,  
DÉCLARE SOUS SERMENT (ou AFFIRME SOLENNELLEMENT) ce qui suit :

1. \_\_\_\_\_ a, le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, dûment signé en ma présence le certificat de privilège ci-joint.
2. La signature de \_\_\_\_\_, apposée sur ledit certificat de privilège, est la signature dudit (de ladite) \_\_\_\_\_ et a été apposée en ma présence et de sa propre main.
3. La signature de \_\_\_\_\_, apposée sur ledit certificat de privilège à titre de témoin à la signature dudit certificat pour ledit (ladite) \_\_\_\_\_, est ma signature.

Fait sous serment (*ou* )  
Déclaré solennellement )  
devant moi dans la (le) )  
de dans le )  
comté de au )  
Nouveau-Brunswick )  
le 20 . )  
\_\_\_\_\_  
Commissaire aux serments )

\_\_\_\_\_